

Ovaj prijevod sastoji se
od 4 stranice / 7 listova
Broj Ov.: 193/01-24
Datum: 18.06.2024.

OVJERENI PRIJEVOD S RUSKOG JEZIKA
CERTIFIKAT O SUKLADNOSTI



EKOLOŠKI
SUSTAV

SUSTAV DOBROVOLINE CERTIFIKACIJE
"Ekološki sustav"
ROSS RU.32129.040 SIO

Tijelo za certificiranje ekološke proizvodnje
Društvo s ograničenom odgovornošću "Organik Certifikacija"

Broj 00058

CERTIFIKAT O SUKLADNOSTI

IZDAJE: NPP GENEZIS d.o.o. OGRN (MBS) 116547161873674
Rusija, 630096, Novosibirska oblast, grad Novosibirsk, Ul. Stacionnaja kbr. 41
ured 2

OVAJ CERTIFIKAT POTVRĐUJE

da se navedeni proizvodi mogu koristiti
u ekološkoj proizvodnji u skladu
sa zahtjevima GOST 33980-2016

Registarski broj OS RU.2307.C060

Datum registracije: 27.07.2023.

Vrijedi do: 27.07.2026.

Voditelj tijela za certifikaciju
Organik Certifikacija d.o.o.

(nečitak potpis)

Akulinin A.V.

Otisak okruglog pečata:
DRUŠTVO S OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU
ORGANIK CERTIFIKACIJA d.o.o.
OGRN (MBS) 116547161873674
Novosibirsk, Rusija

Stručnjak

(nečitak potpis)

Artjuhovskaja A.A.

EKOLOŠKI
SUSTAV

Dodatak
je sastavni dio
certifikata
Br. OS RU.2307.C060

POPIS

proizvoda certificirane ekološke proizvodnje

NPP GENEZIS d.o.o.
grad Novosibirsk

Naziv proizvoda	
Kompleks huminske kiseline Relikt marke: Relikt R - tekućina; Relikt R - suhi bez balasta. SGR br.2287 od 24.06.2019	

Voditelj tijela za certifikaciju
Organik Certifikacija d.o.o.

(nečitak potpis)

Akulinin A.V.

Otisak okruglog pečata:
DRUŠTVO S OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU
ORGANIK CERTIFIKACIJA d.o.o.
OGRN (MBS) 116547161873674
Novosibirsk, Rusija

Stručnjak

(nečitak potpis)

Artjuhovskaja A.A.

Ja, Ivica Budanec, stalni sudski tumač za ruski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave Republike Hrvatske, KLASA: UP/I-710-02/24-01/93, URBROJ: 514-03-03-03/02-24-07 od 6. ožujka 2024. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na ruskom jeziku.

Zagreb, 18. lipnja 2024.
Br. Ov.: 193/01-24

Potpis i pečat





ОРИГАНИЧЕСКАЯ
СИСТЕМА

СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ

«Органическая система»

РОСС RU.32129.040СИО

Орган по сертификации органического производства

Общества с ограниченной ответственностью «Органик-Сертификация»

№ 00058

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

выдан: ООО НПП «ГЕНЕЗИС» ОГРН 11654761873674

Россия, 630096, Новосибирская область, г. Новосибирск, ул. Станционная, д.41,

офис 2

НАСТОЯЩИЙ СЕРТИФИКАТ УДОСТОВЕРЯЕТ:

что перечисленная продукция может использоваться
в органическом производстве в соответствии
с требованиями ГОСТ 33980-2016

Регистрационный №

№ ОС RU.2307.C0060

Дата

регистрации:

27.07.2023

Срок

действия до:

27.07.2026

Руководитель органа по сертификации

ООО «Органик-Сертификация»

Эксперт



Акулинин А.В.

Артюховская А.А.



ОРГАНИЧЕСКАЯ
СИСТЕМА

Приложение
является неотъемлемой
частью сертификата

№ OC RU.2307.C0060

ПЕРЕЧЕНЬ

продукции сертифицированного органического производства

ООО НПП «ГЕНЕЗИС»,
г. Новосибирск

Наименование продукции	
Комплекс гуминовых кислот Реликт марки: Реликт Р — жидкий; Реликт Р — сухой безбалластный. СГР №2287 от 24.06.2019 г.	

Руководитель органа по сертификации
ООО «Органик-Сертификация»

Эксперт



Акулинин А.В.

Артюховская А.А.

